

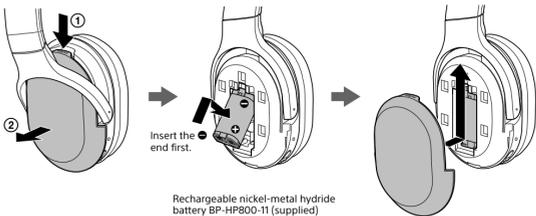
# Wireless Stereo Headphone System

Operating Instructions  
Mode d'emploi

## How to use

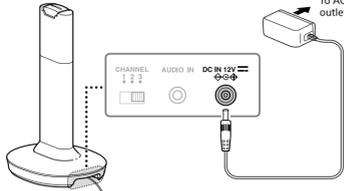
### 1 Insert the supplied rechargeable battery BP-HP800-11 into the left housing of the headphones.

Observe the correct polarity when installing battery.

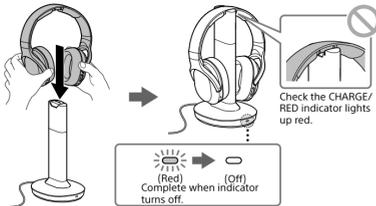


Rechargeable nickel-metal hydride battery BP-HP800-11 (supplied)

### 2 Connect the AC adaptor.

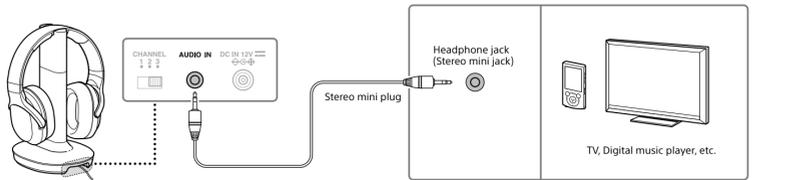


### 3 Charge the headphones.

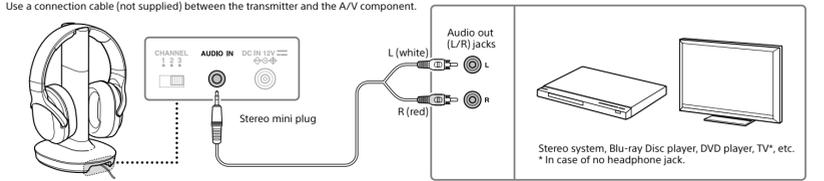


### 4 Connect the A/V component, following hookup A or B below.

#### A Using the headphone jack of the A/V component



#### B Using the audio out (L/R) jacks of the A/V component

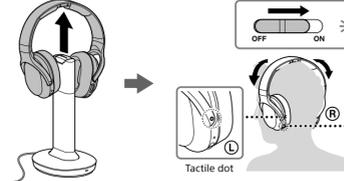


If the sound is distorted by connecting the transmitter to the A/V component's audio out (L/R) jacks, reconnect the transmitter to the headphone jack. If the transmitter detects no signal or no sound, check the connection of the connected A/V components, then check the audio setting of the connected A/V components.

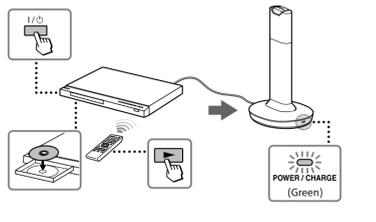
### 5 Wear the headphones.

#### Before listening

To reduce the risk of hearing damage, first lower the volume.



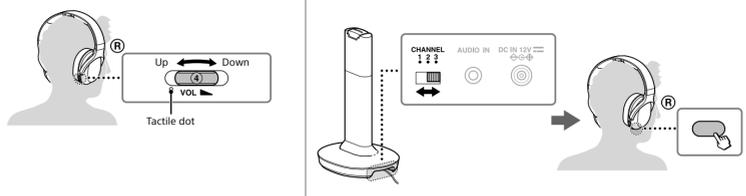
### 6 Start playback of the A/V component.



### 7 Adjust the volume.

#### If you cannot receive a clear audio signal

First change the radio frequency with the CHANNEL selector switch on the transmitter, then briefly press the AUTO TUNING button on the headphones.



#### After use

Turn off the power of the headphones.

#### About sending RF signals

The transmitter starts sending RF signals automatically when it detects an audio signal from the connected component. Note that:

- Noise may occur depending on the transmitter position and room conditions. It is recommended to place the transmitter in a location that produces the clearest sound.

If the transmitter is placed on a metallic table, you may hear noise, or the reception range may decrease. Do not place on a metallic table.

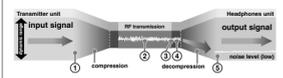
#### If no signal or low signal is input for about 4 minutes

When no signal is input for about 4 minutes, the transmitter turns off automatically. The POWER indicator of the transmitter blinks for 4 minutes, then turns off. The transmitter restarts after receiving an audio signal again. The transmitter may also turn off if low signal is input for about 4 minutes. In this case, raise the volume of the connected A/V component within the range where the sound is not distorted, then lower the volume of the headphones.

\* If signal noise is output from the connected A/V component, the transmitter may not turn off, even when no audio signal is input.

#### Noise Reduction process

The transmitter compresses the audio signal and converts it to RF signal. The headphones convert the received RF signal to an audio signal and decompresses it. This process reduces noise picked up during transmission.



- ① The transmitter compresses the audio signals dynamic range, then converts it to RF signal.
- ② Noise may occur due to long distance transmission, etc.
- ③ The headphones convert the RF signal to an audio signal.
- ④ Noise may occur during conversion.
- ⑤ Decompression of the audio signals dynamic range reduces the noise level and improves the S/N (signal-to-noise) ratio.

## Tips for charging

### Charge supplied battery first

The supplied rechargeable nickel-metal hydride battery is not charged from the first time you use it. Be sure to charge them before use.

### About auto charge function

Placing the headphones on the transmitter automatically turns them off, then charging starts. This eliminates the need for turning on/off every time you wear and take off the headphones.

### If CHARGE/RED indicator does not light up red

- Check if the right and left headphones are rested on the transmitter correctly. Take off the headphones and place them on the transmitter again so that the headphones' contact points meet the transmitter's contact pins.
- Charging may not be completed if the transmitter's contact pin and headphones' contact point are dusty. Wipe them with a cotton bud, etc.

### Charging and usage time

Approx. charging time	Maximum usage time <sup>1)</sup>
7 hours <sup>2)</sup>	20 hours <sup>3)</sup>

- 1) at 1 kHz, 0.1 mW + 0.1 mW output
- 2) hours required to fully charge an empty battery
- 3) Time may vary, depending on the temperature or conditions of use.

### To recharge supplied battery after use

Place the headphones on the transmitter after use. The CHARGE/RED indicator lights up red, then charging starts. When charging is complete, there is no need to remove the headphones from the transmitter.

### Remaining battery

To check the remaining battery charge of the headphones, turn on the POWER switch and check the POWER indicator. The battery is still serviceable when the indicator lights up green.

Charge the headphones if the POWER indicator turns off, dims, flashes, or the sound becomes distorted or noisy.

### Notes

- Insert the AC adaptor plug firmly.
- Be sure to use the supplied AC adaptor. Using AC adaptors with different plug polarity or other characteristics can cause product failure.
- The battery capacity may decrease if the headphones are turned on and placed on the transmitter with the AC adaptor disconnected.
- The transmitter automatically turns off while charging the headphones.
- This system is designed to charge only the supplied rechargeable battery BP-HP800-11 for safety. Note that other types of rechargeable battery cannot be charged with this system.
- If dry batteries are installed, they cannot be charged.
- Do not attempt to use the supplied rechargeable battery BP-HP800-11 for other components. It is for use with this system only.
- Charge in an environmental temperature of between 5 °C and 35 °C.
- When the battery life reduces to half, this may be the end of battery lifetime. The supplied rechargeable battery BP-HP800-11 is not commercially available. You can order the battery from the store where you purchased this system, or at your nearest Sony dealer.
- Do not touch the contact pins of the transmitter. If the contact pins become dirty, charging may not be possible.
- Charging may not be completed if the transmitter's contact pins and headphones' contact points are dusty. Wipe them with a cotton bud, etc.

## Using the headphones with separately-sold dry batteries

Commercially available (LR03 (size AAA)) dry batteries can also be used to power the headphones. Install two batteries in the same manner as described in step 1 of "How to use."

If you attempt to charge the headphones with dry batteries installed, the CHARGE/RED indicator lights up red for 15 seconds, then turns off. The battery charge function is not activated.

### Battery life

Battery	Approx. usage time <sup>1)</sup>
Sony alkaline battery LR03 (size AAA)	24 hours <sup>2)</sup>

- 1) at 1 kHz, 0.1 mW + 0.1 mW output
- 2) Time may vary, depending on the temperature or conditions of use.

### Note

Do not carry a dry battery together with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the battery are accidentally come into contact with metallic objects.

## Tips for connection

- When you connect the stereo mini cable (stereo mini jack) directly to an earphone jack (monoaural mini jack), the audio signal may not be output through the right channel.

## Tips for volume setting

- If you connect the transmitter to the headphone jack of the A/V component, set the volume of the A/V component as high as possible but not so high that the audio signal becomes distorted.

– When watching videos, be careful not to raise the volume too high in quiet scenes. You may hurt your ears when a loud scene is played.

## Tips for sound effect

Slide the switch to select the desired sound effect, OFF or VOICE.



Position of switch	Sound effect and suitable sound source
OFF	Normal playback of the headphones.
VOICE	Produces a clearer announcer's voice.

### Notes

- The volume of the headphones may vary, depending on the input signal and the setting of the EFFECT switch.
- The sound effect may not be obtained depending on the input sound sources.

## Tips for better reception

### Receiving performance

This system utilizes very high frequency signals in the 800 MHz band so the receiving performance may deteriorate due to the surroundings. The following examples illustrate conditions that may reduce the reception range or cause interference.

- Inside a building with walls containing steel beams
- An area with many steel file cabinets, etc.
- An area with many electrical appliances capable of generating electromagnetic fields
- The transmitter is placed on a metal instrument.
- An area facing a roadway
- Noise or interfering signals exist in the surroundings due to radio transceivers in trucks, etc.
- Noise or interfering signals exist in the surroundings owing to wireless communication systems installed along roadways.

### Effective area of the transmitter

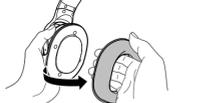
The optimum distance is up to approximately 100 m without the system picking up some interference.

- However, the distance may vary depending on the surroundings and environment.
- If the system picks up some noise within the above mentioned distance, reduce the distance between the transmitter and the headphones, or select another channel.
- When you use the headphones inside the effective area of the transmitter, the transmitter can be placed in any direction from the listener.
- Even within the signal reception area, there are some spots (dead spots) where the RF signal cannot be received. This characteristic is inherent to RF signals, and does not indicate malfunction. By slightly moving the transmitter, location of the dead spot can be changed.

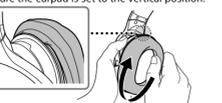
## Replacing the earpads

The earpads are replaceable. If the earpads become dirty or worn out, replace them as illustrated below. The earpads are not commercially available. You can order replacements from the store where you purchased this system, or at your nearest Sony dealer.

- 1 Remove the old earpad by pulling it out of the groove on the housing.



- 2 Fit the new earpad in the groove of the housing. Make sure the earpad is set to the vertical position.



## Precautions

- This system is not to be used for a long period of time, disconnect the AC adaptor from the AC outlet holding the plug, and remove the battery from the headphones to avoid damage caused by battery leakage and subsequent corrosion.
- Do not leave this system in a location subject to direct sunlight, heat or moisture.
- You may hear some noise when you disconnect the AC adaptor from the transmitter before taking off the headphones.
- Avoid exposure to temperature extremes, direct sunlight, moisture, sand, dust or mechanical shock.
- Please note that water does not splash, this product is not waterproof specification.

### Notes on headphones

To reduce the risk of hearing damage  
Avoid using headphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, lower the volume or discontinue use.

### Caring for others

Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to the people around you.

If you have any questions or problems concerning the system that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Be sure to bring the headphones and the transmitter to the Sony dealer when requiring repair work.

## Troubleshooting

If you run into any problems using this system, use the following checklist. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

### No sound/Low sound

- Check the connection of the A/V component or the AC adaptor.
- Check that the A/V component is turned on.
- If you connect the transmitter to an A/V component using the headphone jack, raise the volume level of the connected A/V component within the range where the sound is not distorted.
- Change the radio frequency with the CHANNEL selector on the transmitter, then change the radio frequency to that of the transmitter with the AUTO TUNING button on the headphones.
- Use the headphones near the transmitter, or change the position of the transmitter.
- Charge the supplied rechargeable battery, or replace dry batteries with new ones. If the POWER indicator is still off after charging, take the headphones to a Sony dealer.
- Raise the headphone volume.

### The sound cuts off

- The transmitter turns off if no signal or low signal is input for 4 minutes. If you connect the transmitter to an A/V component using the headphone jack, raise the volume level on the connected A/V component within the range where the sound is not distorted.

### Distorted or intermittent sound (sometimes with noise)

- Use the headphones near the transmitter, or change the position of the transmitter.
- Do not place the transmitter on a metallic table.
- If you connect the transmitter to an A/V component using the headphone jack, lower the volume level on the connected A/V component within the range where the sound is not distorted.
- Change the radio frequency with the CHANNEL selector on the transmitter, then change the radio frequency to that of the transmitter with the AUTO TUNING button on the headphones.
- Charge the supplied rechargeable battery, or replace dry batteries with new ones. If the POWER indicator is still off after charging, take the headphones to a Sony dealer.
- Do not place the transmitter on a metallic table.
- Use the headphones near the transmitter.

### Loud background noise

- If you connect the transmitter to an A/V component using the headphone jack, raise the volume level on the connected A/V component within the range where the sound is not distorted.
- Charge the supplied rechargeable battery, or replace dry batteries with new ones. If the POWER indicator is still off after charging, take the headphones to a Sony dealer.
- Do not place the transmitter on a metallic table.
- Use the headphones near the transmitter.

### The POWER/GREEN indicator flashes green

- No signal or low signal is input. Start playback of the A/V component, or raise the volume of the connected A/V component within the range where the sound is not distorted, otherwise the transmitter will turn off. If no signal or low signal is input for about 4 minutes, the transmitter turns off automatically.

### Battery cannot be charged/CHARGE/RED indicator flashes red, or does not light up red

- Check that the right/left of the headphones and transmitter correspond, and put the headphones on the transmitter correctly.
- Install the supplied rechargeable nickel-metal hydride battery. Dry batteries and rechargeable batteries other than the supplied cannot be charged.
- If the CHARGE/RED indicator does not light up red even though you put the headphones on the transmitter and wait for a while, it may be the end of battery lifetime. You can order the supplied rechargeable battery BP-HP800-11 from the store where you purchased this system, or at your nearest Sony dealer.
- Charging may not be completed if the transmitter's contact pin and headphones' contact point are dusty. Wipe them with a cotton bud, etc.

### Short usage time (the supplied rechargeable battery)

- Clean the + and – terminal of the supplied rechargeable battery and the charging terminal of transmitter/headphone with a dry cloth.
- Recharge the supplied rechargeable battery after the fully discharged.

## Specifications

### RF stereo transmitter (TMR-RF895R)

Modulation	FM stereo
Carrier frequency	863.5 MHz, 864.0 MHz, 864.5 MHz
Channel	Ch1, Ch2, Ch3
Transmission distance	Approx. 100 m of longest
Audio inputs	Stereo mini jack
Power requirements	DC 12 V (from the supplied AC adaptor)
Dimensions	Approx. 130 mm x 273 mm x 160 mm (w/h/d)
Mass	Approx. 265 g
Rated power consumption	2.0 W
Operating temperature	5 °C to 35 °C

### Wireless stereo headphones (MDR-RF895R)

Frequency response	10 Hz – 22,000 Hz
Power source	Supplied rechargeable nickel-metal hydride battery BP-HP800-11, or commercially available (LR03 (size AAA)) dry batteries
Mass	Approx. 275 g
Operating temperature	5 °C to 35 °C

### Included items

- RF stereo transmitter TMR-RF895R
- Wireless stereo headphones MDR-RF895R
- AC adaptor (12 V) (1)
- Stereo mini cable (stereo mini plug), 1.5 m (1)
- Card warranty (1)
- Operating Instructions (this manual) (1)
- Design and specifications are subject to change without notice.

### Svenska

Härmed intygar Sony Corp. att denna utrustning står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. För ytterligare information gå in på följande hemsida: <http://www.compliance.sony.de/>

### Dansk

Undertegnede Sony Corp. erklærer herved, at følgende udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. For yderligere information gå ind på følgende hjemmeside: <http://www.compliance.sony.de/>

### Suomi

Sony Corp. vakuuttaa täten että tämä laite on direktiivin 1999/5/EE eölle yhteisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. Halutessasi lisätietoja, käy osoitteessa: <http://www.compliance.sony.de/>

### Norsk

Sony Corp. erklærer herved at utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. For flere detaljer, vennligst se: <http://www.compliance.sony.de/>

### Français

Par la présente Sony Corp. déclare que cet équipement est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Pour toute information complémentaire, veuillez consulter l'URL suivante: <http://www.compliance.sony.de/>

### Deutsch

Hiermit erklärt Sony Corp., dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Weitere Informationen erhältlich unter: <http://www.compliance.sony.de/>

### Español

Por medio de la presente Sony Corp. declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL: <http://www.compliance.sony.de/>

### Nederlands

Hierbij verklaart Sony Corp. dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Nadere informatie kunt u vinden op: <http://www.compliance.sony.de/>

### Italiano

Con la presente Sony Corp. dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Per ulteriori dettagli, si prega di consultare il seguente URL: <http://www.compliance.sony.de/>

### Português

A Sony Corp. declara que este equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. Para mais informações, por favor consulte a seguinte URL: <http://www.compliance.sony.de/>

### Slovensky

Sony Corp. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. Podrobnosti získate na nasledovnej webovej adrese: <http://www.compliance.sony.de/>

### Slovenščina

A Sony Corp. izjavlja, da je ta oprema v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili Direktive 1999/5/ES. Za podrobnosti vas naprošamo, če pogledate na URL: <http://www.compliance.sony.de/>

### Česky

Sony Corp. tímto prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. Podrobnosti lze získat na následující URL: <http://www.compliance.sony.de/>

### Magyar

Alulírott, Sony Corp., nyilatkozom, hogy a(z) berendezés megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak. További információkat a következő weboldalon találhat: <http://www.compliance.sony.de/>

### Български

С настоящето Сони корпорация декларира, че това оборудване отговаря на основните изисквания и другите съществени изисквания на Директива 1999/5/ЕС. Подробностите може да намерите на Интернет страницата : <http://www.compliance.sony.de/>

### Polski

Niniejszym Sony Corp., oświadczam, że equipment jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosowanymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE. Szczegółowe informacje znaleźć można pod następującym adresem URL: <http://www.compliance.sony.de/>

### Română

Prin prezenta, Sony Corp., declară că acest echipament respectă cerințele esențiale și este în conformitate cu prevederile Directivei 1999/5/CE. Pentru detalii, vă rugăm accesați următoarea adresă : <http://www.compliance.sony.de/>

### Ελληνικά

Με την παρούσα η Sony Corp. δηλώνει ότι αυτός ο Εξοπλισμός συμμορφώνεται προς της ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΚ. Για λεπτομέρειες παρακαλούμε όπως ελέγξετε την ακόλουθη σελίδα του διαδικτύου: <http://www.compliance.sony.de/>

MDR-RF895RK

English Wireless Stereo Headphone System

## WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

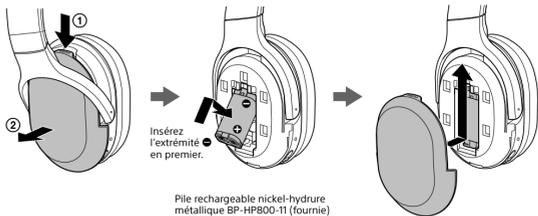
# Wireless Stereo Headphone System

Operating Instructions  
Mode d'emploi

## Procédure d'utilisation

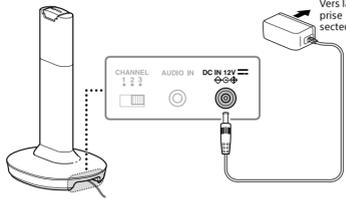
### 1 Insérez la pile rechargeable BP-HP800-11 fournie dans le boîtier gauche du casque.

Respectez les polarités lors de l'insertion de la pile.

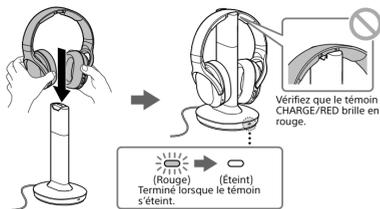


Pile rechargeable nickel-hydrure métallique BP-HP800-11 (fournie)

### 2 Raccordez l'adaptateur secteur.

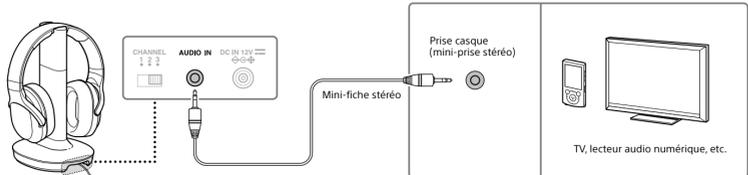


### 3 Chargez le casque.



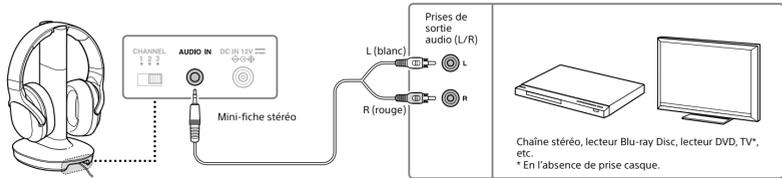
### 4 Connectez l'appareil audio/vidéo après avoir procédé au raccordement A ou B ci-dessous.

#### A À l'aide de la prise casque de l'appareil audio/vidéo



#### B À l'aide des prises de sortie audio (L/R) de l'appareil audio/vidéo

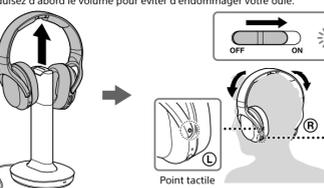
Branchez un câble de raccordement (non fourni) entre le transmetteur et l'appareil audio/vidéo.



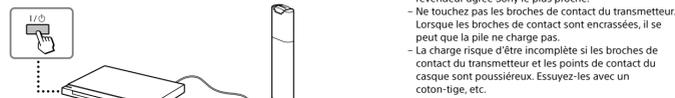
Si le son est déformé lorsque le transmetteur est raccordé aux prises de sortie audio (L/R) de l'appareil audio/vidéo, rebranchez le transmetteur sur la prise casque. Si le transmetteur ne détecte pas de signal ou de son, vérifiez le raccordement des appareils audio/vidéo connectés, puis vérifiez le réglage audio des appareils audio/vidéo connectés.

### 5 Portez le casque.

Avant l'écoute Réduisez d'abord le volume pour éviter d'endommager votre ouïe.

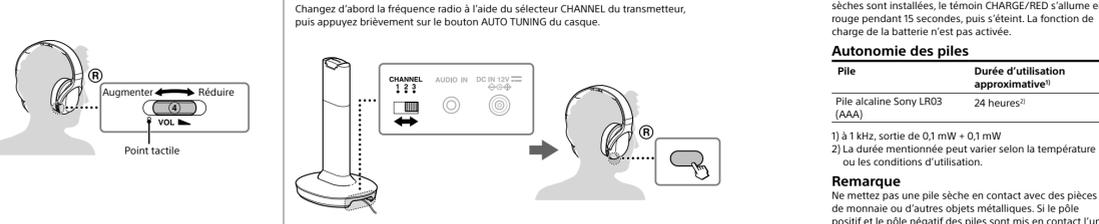


### 6 Lancez la lecture de l'appareil audio/vidéo.



### 7 Réglez le volume.

Si vous ne recevez pas un signal audio clair Changez d'abord la fréquence radio à l'aide du sélecteur CHANNEL du transmetteur, puis appuyez brièvement sur le bouton AUTO TUNING du casque.



### Après utilisation

Mettez le casque hors tension.

### À propos de l'envoi de signaux HF

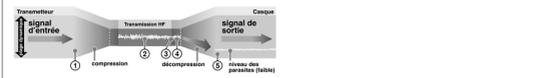
Le transmetteur commence automatiquement à transmettre des signaux HF lorsqu'il détecte le signal audio émis par l'appareil raccordé. Remarques : Selon la position du transmetteur et les conditions ambiantes, des parasites peuvent se produire. Il est conseillé de placer le transmetteur à l'endroit offrant la meilleure clarté sonore. Si vous installez le transmetteur sur une table métallique, vous risquez d'entendre des parasites ou la porte de réception risque d'être réduite. Ne le posez pas sur une table métallique.

### Si l'appareil ne capte aucun signal ou ne reçoit qu'un faible signal pendant environ 4 minutes

Le transmetteur se met automatiquement hors tension s'il ne reçoit aucun signal pendant 4 minutes environ\*. Le témoin POWER du transmetteur clignote pendant 4 minutes, puis s'éteint. Le transmetteur redémarre lorsqu'il reçoit à nouveau un signal audio. Il se peut que le transmetteur se mette également hors tension s'il ne reçoit qu'un faible signal pendant environ 4 minutes. En pareil cas, augmentez le volume de l'appareil audio/vidéo raccordé à un niveau qui n'entraîne aucune déformation du son, puis baissez le volume du casque. \* Si l'appareil audio/vidéo raccordé émet des parasites, il se peut que le transmetteur ne se mette pas hors tension, même s'il ne reçoit aucun signal audio.

### Processus de réduction de bruit

Le transmetteur comprime le signal audio et le convertit en signal HF. Le casque convertit le signal HF reçu en signal audio et le décompresse. Ce processus réduit le bruit collecté pendant la transmission.



- Le transmetteur comprime la plage dynamique des signaux audio et la convertit en signal HF.
- Du bruit peut apparaître à cause de la transmission longue distance, etc.
- Le casque convertit le signal HF en signal audio.
- Du bruit apparaît pendant la conversion.
- La décompression de la plage dynamique des signaux audio réduit le bruit et améliore le rapport signal/bruit (S/B).

## Conseils relatifs à la charge

### Chargez d'abord la pile fournie

La pile rechargeable nickel-hydrure métallique fournie n'est pas chargée lors de la première utilisation. Chargez-la avant de l'utiliser.

### À propos de la fonction de recharge automatique

Le casque se met automatiquement hors tension lorsque vous le placez sur le transmetteur et la charge commence. Il n'est donc pas nécessaire de mettre le casque sous/hors tension chaque fois que vous le portez ou le retirez.

### Si le témoin CHARGE/RED ne s'allume pas en rouge

- Vérifiez si les écouteurs droit et gauche du casque reposent correctement sur le transmetteur. Retirez le casque et placez-le à nouveau sur le transmetteur en veillant à ce que ses points de contact correspondent aux broches de contact du transmetteur.
- La charge risque d'être incomplète si la broche de contact du transmetteur et le point de contact du casque sont poussiéreux. Essayez-les avec un coton-tige, etc.

### Durées de charge et d'utilisation

Durée approximative de charge	Durée d'utilisation maximum <sup>1)</sup>
7 heures <sup>2)</sup>	20 heures <sup>3)</sup>

- à 1 kHz, sortie de 0,1 mW + 0,1 mW
- nombre d'heures requises pour charger entièrement une pile vide
- La durée mentionnée peut varier selon la température ou les conditions d'utilisation.

### Pour recharger la pile fournie après utilisation

Placez le casque sur le transmetteur après l'avoir utilisé. Le témoin CHARGE/RED s'allume en rouge, puis la charge commence. Vous n'avez pas besoin de retirer le casque du transmetteur une fois la charge terminée.

### Autonomie de la pile

Pour vérifier l'autonomie de la pile du casque, mettez sous tension l'interrupteur POWER et examinez le témoin POWER. Si le témoin s'allume en vert, la pile est encore en état de marche. Si le témoin POWER s'éteint, s'allume faiblement, clignote ou si le son est déformé ou comporte des parasites, chargez le casque.

### Remarques

- Insérez fermement la fiche de l'adaptateur secteur.
- Veillez à utiliser l'adaptateur secteur fourni. L'utilisation d'adaptateurs secteur dont la polarité de la fiche ou d'autres caractéristiques différent de celles de cet adaptateur peut entraîner une panne de l'appareil.



- La capacité de la pile peut diminuer si le casque est laissé sous tension et posé sur le transmetteur alors que l'adaptateur secteur est débranché.
- Le transmetteur se met automatiquement hors tension pendant la charge du casque.
- Pour des raisons de sécurité, ce système est conçu pour recharger uniquement la pile rechargeable BP-HP800-11 fournie. Les autres types de piles rechargeables ne peuvent pas être rechargés avec ce système.
- Les piles sèches ne peuvent pas être rechargées.
- N'essayez pas d'utiliser la pile rechargeable BP-HP800-11 fournie avec d'autres appareils. Elle est conçue pour être utilisée exclusivement avec ce système.
- Effectuez la charge à une température ambiante comprise entre 5 °C et 35 °C.
- Lorsque l'autonomie de la pile est réduite de moitié, il est possible qu'elle soit en fin de vie. La pile rechargeable BP-HP800-11 fournie n'est pas disponible dans le commerce. Commandez cette pile dans le magasin où vous avez acheté cet appareil ou chez votre revendeur agréé Sony le plus proche.
- Ne touchez pas les broches de contact du transmetteur. Lorsque les broches de contact sont encrassées, il se peut que la pile ne charge pas.
- La charge risque d'être incomplète si les broches de contact du transmetteur et les points de contact du casque sont poussiéreux. Essayez-les avec un coton-tige, etc.

## Utilisation du casque avec des piles sèches vendues séparément

Vous pouvez aussi utiliser des piles sèches (LR03 (AAA)) disponibles dans le commerce avec ce casque. Installez deux piles de la manière décrite à l'étape 1 de la section « Procédure d'utilisation ». Si vous essayez de charger le casque quand des piles sèches sont installées, le témoin CHARGE/RED s'allume en rouge pendant 15 secondes, puis s'éteint. La fonction de charge de la batterie n'est pas activée.

### Autonomie des piles

Pile	Durée d'utilisation approximative <sup>1)</sup>
Pile alcaline Sony LR03 (AAA)	24 heures <sup>2)</sup>

- à 1 kHz, sortie de 0,1 mW + 0,1 mW
- La durée mentionnée peut varier selon la température ou les conditions d'utilisation.

### Remarque

Ne mettez pas une pile sèche en contact avec des pièces de monnaie ou d'autres objets métalliques. Si le pôle positif et le pôle négatif des piles sont mis en contact l'un avec l'autre via un objet métallique, de la chaleur peut être générée.

## Conseils relatifs au raccordement

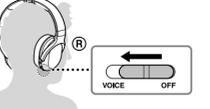
- Si vous branchez le mini-câble stéréo (mini-prise stéréo) directement sur une prise casque (mini-prise mono), il se peut que le signal audio ne soit pas reproduit via le canal droit.

## Conseils relatifs au réglage du volume

- Si vous raccordez le transmetteur à la prise casque de l'appareil audio/vidéo, réglez le volume de l'appareil audio/vidéo sur le plus haut niveau possible, mais sans que le signal audio soit déformé.
- Lorsque vous regardez des vidéos, veillez à ne pas trop augmenter le volume pendant les scènes calmes. Lors de la scène bruyante suivante, le son pourrait endommager votre ouïe.

## Conseils relatifs à l'effet sonore

Glissez le commutateur sur la position de l'effet sonore souhaité : OFF ou VOICE.



Position du commutateur	Effet sonore et source de son adéquate
OFF	Lecture normale du casque.
VOICE	Amélioration de la netteté des voix.

### Remarques

- Le volume du casque peut varier selon le signal d'entrée et le réglage du commutateur EFFECT.
- L'effet sonore peut ne pas être obtenu en fonction des sources de son d'entrée.

## Conseils pour une meilleure réception

### Performances de réception

- Étant donné que ce système utilise des signaux de très haute fréquence dans la gamme des 800 MHz, l'environnement peut avoir une influence sur la qualité de la réception. Les exemples suivants illustrent les conditions qui peuvent réduire la portée de réception ou causer des interférences.
  - Dans un bâtiment dont les murs contiennent des poutres d'acier.
  - Dans une pièce contenant de nombreuses armoires en acier ou autres meubles métalliques.
  - À proximité d'appareils électriques pouvant produire des champs électromagnétiques.
  - Utilisation lorsque le transmetteur est posé sur un objet métallique.
  - À proximité d'une route.
  - Parasites ou interférences dans le voisinage dus à la présence d'émetteurs radio, par exemple dans des camions.
  - Parasites ou interférences dans le voisinage dus à des systèmes de communication sans fil installés le long des routes.

### Portée du transmetteur

- Le système peut fonctionner sans capter d'interférences à une distance optimale pouvant atteindre environ 100 m. Cependant, la distance peut varier en fonction de l'environnement.
  - Si le système capte des parasites dans ce rayon, réduisez la distance entre le transmetteur et le casque ou sélectionnez un autre canal.
  - Lorsque vous utilisez le casque à portée du transmetteur, le transmetteur peut être placé dans n'importe quelle direction par rapport à l'utilisateur.
  - Même dans la zone de réception des signaux, il existe des endroits (points morts) où le signal HF ne peut pas être capté. Cette caractéristique est inhérente aux signaux HF et n'indique pas un mauvais fonctionnement.
- En déplaçant légèrement le transmetteur, vous pouvez déplacer le point mort.

## Remplacement des oreillettes

Les oreillettes peuvent être remplacées. Si les oreillettes deviennent sales ou si elles sont usées, remplacez-les tel qu'indiqué dans l'illustration ci-dessous. Les oreillettes ne sont pas disponibles dans le commerce. Commandez des oreillettes de rechange dans le magasin où vous avez acheté cet appareil ou chez votre revendeur agréé Sony le plus proche.

- Retirez l'oreillette usagée en la sortant de la rainure du boîtier.



- Installez la nouvelle oreillette dans la rainure du boîtier. Veillez à placer l'oreillette en position verticale.



## Précautions

- Si vous comptez ne pas utiliser ce système pendant une longue période, débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur en le saisissant par la fiche, puis retirez la pile du casque afin d'éviter tout risque de fuite ou de corrosion de la pile susceptible de l'endommager.
- Gardez ce système à l'abri de la lumière directe du soleil, de la chaleur et de l'humidité.
- Il est possible que des parasites soient audibles si vous déconnectez l'adaptateur secteur du transmetteur avant de retirer le casque.
- Évitez toute exposition à des températures extrêmes, aux rayons directs du soleil, à l'humidité, au sable, à la poussière ou à des chocs mécaniques.
- Veillez éviter de projeter de l'eau sur le produit, car il n'est pas conforme aux spécifications d'étanchéité à l'eau.

### Remarques sur le casque

#### Prévention des troubles de l'ouïe

Évitez d'utiliser le casque à un volume élevé. Les spécialistes de l'ouïe déconseillent une utilisation prolongée à volume trop élevé. Si vous percevez un sifflement dans les oreilles, réduisez le volume ou cessez d'utiliser le casque.

#### Respect des autres

Réglez le volume à un niveau modéré. Cela vous permettra d'entendre les sons extérieurs et d'être attentif à votre entourage.

En cas de questions ou de problèmes concernant le fonctionnement de ce système qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Apportez le casque et le transmetteur lorsque vous vous rendez chez votre revendeur Sony pour des réparations.

## Dépannage

Si vous rencontrez un problème pendant l'utilisation de ce système, vérifiez la liste ci-dessous. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

### Aucun son/Son faible

- Vérifiez le raccordement de l'appareil audio/vidéo ou de l'adaptateur secteur.
- Vérifiez que l'appareil audio/vidéo est sous tension.
- Si vous raccordez le transmetteur à un appareil audio/vidéo à l'aide de la prise casque, augmentez le volume de l'appareil audio/vidéo raccordé à un niveau n'entraînant aucune déformation du son.
- Changez la fréquence radio à l'aide du sélecteur CHANNEL du transmetteur, puis remplacez la fréquence radio par celle du transmetteur à l'aide du bouton AUTO TUNING du casque.
- Utilisez le casque à proximité du transmetteur ou changez la position du transmetteur.
- Chargez la pile rechargeable fournie ou remplacez les piles sèches par des neuves. Si le témoin POWER reste éteint après la charge, apportez votre casque chez un revendeur Sony.
- Augmentez le volume du casque.

### Le son est coupé

- Le transmetteur se met hors tension s'il ne capte aucun signal ou si le signal est faible pendant 4 minutes. Si vous raccordez le transmetteur à un appareil audio/vidéo à l'aide de la prise casque, augmentez le volume de l'appareil audio/vidéo raccordé à un niveau n'entraînant aucune déformation du son.

### Son déformé ou intermittent (parfois accompagné de parasites)

- Utilisez le casque à proximité du transmetteur ou changez la position du transmetteur.
- Ne posez pas le transmetteur sur une table métallique.
- Si vous raccordez le transmetteur à un appareil audio/vidéo à l'aide de la prise casque, réduisez le volume de l'appareil audio/vidéo raccordé à un niveau n'entraînant aucune déformation du son.
- Changez la fréquence radio à l'aide du sélecteur CHANNEL du transmetteur, puis remplacez la fréquence radio par celle du transmetteur à l'aide du bouton AUTO TUNING du casque.
- Chargez la pile rechargeable fournie ou remplacez les piles sèches par des neuves. Si le témoin POWER reste éteint après la charge, apportez votre casque chez un revendeur Sony.

### Bruit de fond important

- Si vous raccordez le transmetteur à un appareil audio/vidéo à l'aide de la prise casque, augmentez le volume de l'appareil audio/vidéo raccordé à un niveau n'entraînant aucune déformation du son.
- Chargez la pile rechargeable fournie ou remplacez les piles sèches par des neuves. Si le témoin POWER reste éteint après la charge, apportez votre casque chez un revendeur Sony.
- Ne posez pas le transmetteur sur une table métallique.
- Utilisez le casque à proximité du transmetteur.

## Le témoin POWER/GREEN clignote en vert

- Aucun signal ou détection d'un signal faible. Lancez la lecture de l'appareil audio/vidéo ou augmentez le volume de l'appareil audio/vidéo raccordé à un niveau n'entraînant aucune déformation du son. Sinon, le transmetteur se met hors tension. Le transmetteur se met automatiquement hors tension s'il ne reçoit aucun signal pendant 4 minutes environ.

## Impossible de charger la pile/ Le témoin CHARGE/RED clignote en rouge ou ne s'allume pas en rouge

- Vérifiez que les côtés droit/gauche du casque et du transmetteur correspondent, et installez correctement le casque sur le transmetteur.
- Insérez la pile rechargeable nickel-hydrure métallique fournie. Il est impossible de recharger des piles sèches et des piles rechargeables autres que celle fournie.
- Si le témoin CHARGE/RED ne s'allume pas en rouge alors que vous avez posé le casque sur le transmetteur et attendu un certain temps, il est possible que la pile soit en fin de vie. Commandez la pile rechargeable BP-HP800-11 fournie dans le magasin où vous avez acheté cet appareil ou chez votre revendeur Sony le plus proche.
- La charge risque d'être incomplète si la broche de contact du transmetteur et le point de contact du casque sont poussiéreux. Essayez-les avec un coton-tige, etc.

## Faible temps d'utilisation (de la pile rechargeable fournie)

- Nettoyez les bornes + et - de la pile rechargeable fournie ainsi que la borne de charge du transmetteur/casque à l'aide d'un chiffon sec.
- Rechargez la pile rechargeable fournie après l'avoir déchargée complètement.

## Spécifications

Transmetteur stéréo HF (TMR-RF895R)	
Modulation	FM stéréo
Fréquence de l'onde porteuse	863,5 MHz, 864,0 MHz, 864,5 MHz
Canal	Ch1, Ch2, Ch3
Portée de transmission	Environ 100 m maximum
Entrées audio	Mini-prise stéréo
Alimentation requise	12 V CC (de l'adaptateur secteur fourni)
Dimensions	Environ 130 mm x 273 mm x 160 mm (L/h/p)
Masse	Environ 265 g
Consommation électrique nominale	2,0 W
Température de fonctionnement	5 °C à 35 °C
Casque d'écoute stéréo sans fil (MDR-RF895R)	
Réponse en fréquence	10 Hz - 22 000 Hz
Source d'alimentation	Pile rechargeable nickel-hydrure métallique BP-HP800-11 fournie ou piles sèches (LR03 (AAA)) disponibles dans le commerce
Masse	Environ 275 g
Température de fonctionnement	5 °C à 35 °C

### Éléments inclus

- Transmetteur stéréo HF TMR-RF895R
- Casque d'écoute stéréo sans fil MDR-RF895R
- Adaptateur secteur (12 V) (1)
- Mini-câble stéréo (mini-fiche stéréo), 1,5 m (1)
- Carte de garantie (1)
- Mode d'emploi (ce manuel) (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

MDR-RF895RK
-------------

## Français Système de casque d'écoute stéréo sans fil

## AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil aux gouttelettes et aux éclaboussures et évitez de placer dessus des objets remplis de liquide, tels que des vases.

N'exposez pas les piles (les piles fournie à part ou celles déjà installées) à une chaleur excessive, comme la lumière du soleil, le feu ou toute autre source de chaleur, pendant une longue période.

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le coffret. Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

L'adaptateur secteur n'est pas déconnecté de l'alimentation électrique tant qu'il est raccordé à la sortie secteur, même si l'appareil proprement dit est hors tension.

Comme la fiche de l'adaptateur secteur est utilisée pour le débrancher de l'alimentation, branchez-la à une prise secteur facilement accessible. Si vous remarquez une anomalie au niveau de la fiche, débranchez-la immédiatement de la prise secteur.

Une pression sonore excessive des écouteurs et du casque peut provoquer des pertes d'audition.

La plaque signalétique du transmetteur se trouve à l'extérieur, sur le dessous du transmetteur.

La plaque signalétique du casque se trouve à l'arrière de la glissière.

La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Économique Européen).

## CE

Par la présente Sony Corp. déclare que l'appareil équipement est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Pour toute information complémentaire, veuillez consulter l'URL suivante :

<http://www.compliance.sony.de/>

## Élimination des piles et accumulateurs et des Equipements Electriques et Electroniques usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole apposé sur le produit, la pile ou l'accumulateur ou sur l'emballage, indique que le produit et les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,005% de mercure ou 0,004% de plomb.

En vous assurant que les produits, piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendrait de vous rapprocher d'un Service Technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique, les piles et accumulateurs en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que le produit, la pile ou l'accumulateur incorporé sera traité correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles et accumulateurs, et les équipements électriques et électroniques usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchèterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

## AVIS À l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Toutes les questions relatives à la conformité des produits basées sur la législation européenne doivent être adressées à son représentant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vinciilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgique. Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui vous sont communiquées dans les documents « Service (SAV) » ou Garantie.